

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2004 Nr. 119

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, met Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden, Bijlagen, Protocollen en Slotakte;
Athene, 16 april 2003*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van het Verdrag, met Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden, Bijlagen en Protocollen, is afgedrukt in *Trb.* 2003, 74.

Zie voor correcties van de tekst *Trb.* 2003, 121 en 152.

D. PARLEMENT

De artikelen 1 en 2 van de Rijkswet van 12 februari 2004 (*Stb.* 2004, 70) luiden als volgt:

„Artikel 1

Het op 16 april 2003 te Athene totstandgekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, met Toetredingsakte, Bijlagen en Protocollen, waarvan de Nederlandse tekst is geplaatst in Tractatenblad 2003, 74, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.

Artikel 2

De goedkeuring door de Staten-Generaal van de verdragen, welke als noodzakelijk en rechtstreeks gevolg van het in artikel 1 genoemde Verdrag gesloten worden tussen de lid-staten van de Europese Unie onderling, danwel tussen de lid-staten, al dan niet gezamenlijk met de Europese Gemeenschappen enerzijds en derde staten of internationale organisaties anderzijds, is niet vereist.”

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister-President, Minister van Algemene Zaken, J. P. BALKENENDE, de Minister van Buitenlandse Zaken B. R. BOT, de Minister van Financiën G. ZALM, de Staatssecretaris voor Europese Zaken A. NICOLAÏ en de Minister van Justitie J. P. H. DONNER.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 2002/2003, 2003/2004, 28 972 (R 1738); Hand. II 2003/2004, blz. 1795–1827; 1828–1842; 1939–1940; 2173; Kamerstukken I 2003/2004, 28 972 (R 1738) (A, B, C); Hand. I 2003/2004, zie vergadering d.d. 10 februari 2004.

E. BEKRACHTIGING

De volgende staten hebben in overeenstemming met artikel 2, eerste lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging bij de Regering van de Italiaanse Republiek nedergelegd:

België	29 maart 2004
Cyprus	6 augustus 2003
Denemarken	11 juni 2003
Duitsland	27 november 2003
Estland	4 maart 2004
Finland	23 december 2003
Frankrijk	26 februari 2003
Griekenland	13 april 2004
Hongarije	23 december 2003
Ierland	18 december 2003

Italië	26 februari 2004
Letland.	17 december 2003
Litouwen	10 oktober 2003
Luxemburg	31 maart 2004
Malta	29 juli 2003
het Koninkrijk der Nederlanden ¹⁾ (voor Nederland)	21 april 2004
Oostenrijk	23 december 2003
Polen.	5 augustus 2003
Portugal	19 februari 2004
Slovenië	12 maart 2004
Slowakije	9 oktober 2003
Spanje	26 november 2003
Tsjechië	3 november 2003
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brit- tannië en Noord-Ierland	18 december 2003
Zweden	11 februari 2004

¹⁾ Onder de volgende verklaring:
„De Nederlandse regering meent dat het Verdrag geen mogelijkheden uitsluit voor wat betreft de relatie tussen de Europese Unie en de Nederlandse Antillen en Aruba in de toekomst.”

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden, de Bijlagen, de Protocollen en de Slotakte zijn ingevolge artikel 2, tweede lid, eerste zin, juncto artikel 1, tweede lid, van het Verdrag, juncto artikel 60 van de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden, op 1 mei 2004 in werking getreden.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 2003, 74, 121 en 152.

De tekst van het onderhavige Verdrag, met Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden, Bijlagen, Protocollen en Slotakte, is eveneens geplaatst in *Pb.* EU L 236 van 23 september 2003, blz. 17 e.v.

Europese oprichtingsverdragen en belangrijkste wijzigingsverdragen

Titel	: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal; Parijs, 18 april 1951
Tekst	: <i>Trb.</i> 1951, 82 (Frans en vertaling)
Laatste <i>Trb.</i>	: <i>Trb.</i> 2002, 145

Titel : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;
Rome, 25 maart 1957
Tekst : *Trb.* 1957, 74 (Frans)
Trb. 1957, 91 (Nederlands)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 120

Titel : Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (EURATOM);
Rome, 25 maart 1957
Tekst : *Trb.* 1957, 75 (Frans)
Trb. 1957, 92 (Nederlands)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 121

Bovengenoemde Verdragen zijn gewijzigd door:

Titel : Europese Akte;
's-Gravenhage / Luxemburg, 28 februari 1986
Tekst : *Trb.* 1986, 63 (Nederlands)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 1995, 79

Bovengenoemde Verdragen van 18 april 1951 en 25 maart 1957 zijn gewijzigd door:

Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;
Maastricht, 7 februari 1992
Tekst : *Trb.* 1992, 74 (Nederlands)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 122

Bovengenoemde Verdragen van 18 april 1951, 25 maart 1957 en 7 februari 1992 zijn gewijzigd door:

Titel : Verdrag van Amsterdam houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende Akten;
Amsterdam, 2 oktober 1997
Tekst : *Trb.* 1998, 11 (Nederlands)
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2002, 153

Bovengenoemde Verdragen van 18 april 1951, 25 maart 1957 en 7 februari 1992 zijn gewijzigd door:

- Titel : Verdrag van Nice houdende wijziging van het Verdrag betreffende de Europese Unie, de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en sommige bijbehorende akten;
Nice, 26 februari 2001
- Tekst : *Trb.* 2001, 47 (Nederlands)
Trb. 2001, 74 (correcties Nederlandse tekst)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 10

Overige verwijzingen

- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Tsjechische Republiek, anderzijds;
Luxemburg, 4 oktober 1993
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 128
- Titel : Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds;
Brussel, 16 december 1991
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 125

Besluiten

De Raad van de Europese Unie heeft nog het volgende Besluit genomen:

- Titel : Besluit van 22 maart 2004 houdende aanpassing van de Akte betreffende de toetreding van de Republiek Tsjechië, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Republiek Slowakije, en de aanpassing van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond, in verband met de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (2004/281/EG);
- Tekst : *Pb.* EU L93 van 30 maart 2004, blz. 1 e.v.

Uitgegeven de veertiende mei 2004.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT